

《但以理书》——第二篇

異教崇拜

Jeff Pippenger

2023-11-23

我打算證明：《利未記》第二十六章裏个「七次」，係咋《但以理書》當中「明明白白擺勒眼前，卻又隱藏著」个；同時也要指出，上帝佇《但以理書》裏擺出那塊使人絆跌个「石頭」个辰光，也係藉着伊所使用个屬人器皿，將這事隱藏起來。欲跟從本篇陳述所發出个亮光，就必須有「正直」。我此地所講个正直，乃係指一個人佇行為、價值、方法、並原則上个前後一致。這也要求我儂緊緊遵守上帝聖言裏所啟示个內容，甚至當其與人个意思相左，而那些意思又與上帝个聖言相抵觸个辰光，也當如此。

“严谨个正直，应当受每一个学生珍重。每一个心思都应当怀着敬畏个注意，转向上帝所启示个圣言。凡是这样顺从上帝个人，就会得着亮光搭恩典。伊拉将会从伊个律法里看见奇妙个事。自从五旬节以来，那些长久被忽略、未曾看见个重大真理，将要从上帝个圣言里，以伊拉本然个纯净光辉照耀出来。对于真正爱上帝个人，圣灵将要启示那些已经从心思里淡去个真理，也会启示那些全然崭新个真理。凡是吃上帝儿子个肉、喝伊个血个人，将会从但以理书搭启示录里提出由圣灵所默示个真理。伊拉将发动一种不能被压制个力量。小孩子个嘴唇将要开口宣讲那些一直向人心隐藏个奥秘。主拣选了世上愚拙个，为要叫有智慧个羞愧；又拣选了世上软弱个，为要叫强壮个羞愧。”《基督化教育原理》，474。

《但以理书》里头所见个人为错误，并非肯依附上帝圣言，两者一个容易明白个例子，就是《但以理书》第八章里译作“常献”个字。诚实正直要求我侬：若艾伦·怀特对该字有评述——她实在是有个——作为自称维护预言之灵个基督复临安息日会信徒，我侬就应当自然而然地用伊对该字个评述来引导我侬个理解。

“后来我看着关于‘常献’个事体，看见‘祭’个字是人个智慧加上个，并非属于原文；主曾将对这个正确个看法赐给那些传扬审判时辰呼声个人。1844年以前，当联合还存在个辰光，几乎众人都同心于对‘常献’个正确看法；但自1844年以来，在混乱当中，人又接受了别样个看法，于是黑暗搭混乱也就随之而来。”《Review and Herald》，1850年11月1日。

我侬本来可以拿许多辰光来讨论这两句说话，因为等到佢最终被收入《Early Writings》一书个辰光，人个编辑对其中所讲个内容安上了一种错误个界说；不过该是另外一桩事。就我侬眼前个目的，不过是要指出两点相关个要点。第一点是：怀姊妹讲，“‘sacrifice’（祭物）该个字是出于人个智慧所添上个，并勿属于原文。”

其後我聽見有一位聖者喺講話，又有另一位聖者向嗰位講話个聖者講：「關乎常獻个祭，以及使地荒涼个罪過，將聖所同軍旅一併交畀人踐踏个異象，要到幾時呢？」但以理書 8:13。

上一節个經文，乃是引出第十四節回答个問題；而該回答，正代表基督復臨安息日會信仰个中心柱石與根基。並且，就正在產生此一道大光、亦即被表明為復臨信仰中心柱石个該問題之中，我儕得蒙指示：人类个智慧，因將一個額外个字加進該節經文个譯文裏，致使譯文發生了錯

誤。

1611年KJV《聖經》個譯文裡，確實加進去仔幾百隻字；但是，上帝對其中仔幾百隻增添個字當中，只一趟指明過其一是錯誤個。並且很清楚，這是一個由產生上帝之道個「人性與神性相結合」當中屬乎人個一面所造成個錯誤。更要緊個是，若所增添個「sacrifice」一字並弗致使人對該節經文產生錯誤個理解，就根本無需對此字賜下任何受默示個註解。很明顯，伊確實造成仔錯誤理解；因為該受默示個註解，弗但指出此字本不該出現在該處，而且還指出，「傳揚審判時辰呼聲個那些人」，由主蒙賜「對『daily』個正確看法」。誠信要求我儕照着這兩句話本來個樣子來使用伊拉。

傳講審判時辰呼聲個些人，認定「常獻個」乃是一個表號，按其所在個上下文，或代表異教，或代表異教羅馬。「譯作『常獻個』」個該字，係但以理書當中出現五次。此五次全是作名詞用。此字係上帝個話語當中共出現一百零四次，其中九十九次是作形容詞用；獨獨係但以理書當中，是作名詞用。翻譯《欽定本聖經》個那些人，對該字九十九次都看作形容詞，所以等到碰着但以理書個時候，伊拉也想要把其作形容詞來處理，好叫其與其餘各處作形容詞個用法相符合。為着要做到這一點，伊拉就加上了「祭」這個字。但上帝藉着懷愛倫講明，「祭」應當刪去；如此一來，就意味着「常獻個」應當理解為名詞。

凡係復臨信仰當中，對上帝關於此一名詞之旨意持反對立場個，攏將此名詞界定為基督係天上聖所事工個表號；但凡曾經發出「審判時辰」呼聲個人，卻正確地將其界定為異教。今朝個復臨信仰，竟用撒但權勢個表號來代表基督！

藉着錯誤個人邏輯，對譯作“逐日個”該詞個真正理解，已經從復臨信仰當中拔遮蔽脫了。凡以安息日學季刊里向多年當中隨意出現個題材來建立彼等預言研究個復臨信徒，懶惰地吞咽了經由此等季刊所分發個迷藥；而這些內容，又受着那些傳道人個印證——伊拉本身也缺少必要個正直，甚至勿肯容許白姊妹關於此一題目個任何評注有分量。

有關「日常的」個爭議歷史，到約1911年行到了轉折點；其時懷愛倫姊妹直接指出：凡拒絕先驅者將「日常的」理解為異教主義個看法，並教導「日常的」乃指基督于聖所中個職事個辰光，伊拉所領受個理解，乃是出于「對天上逐出個使者」（20 MR 17）。

有關「常獻的」個真理，已經畀懷愛倫姊妹清楚指明；伊教導講，「聖天使」引導威廉·米勒個心思，而「對天上趕出去個天使」引導那些教導「常獻的」係代表基督係天上聖所職任之人個心思。關於「常獻的」個真理，照那些傳出審判時辰呼聲之人所提出個樣式，乃係威廉·米勒所發現個。

“我繼續讀下去，尋弗着別個有此一例，其中有伊[即“常獻的”]個字樣，除了《但以理書》以外。於是我就[借助于經文匯編]揀出那些搭伊相連個詞句，‘除去；’伊要除去常獻的；‘從常獻的被除去個時候起，’等等。我再讀下去，心想我大概尋弗着此段經文個亮光；末后我看到《帖撒羅尼迦後書》二章7、8節：‘因為那不法個隱意已經發動；只是現今攔阻個，還要攔阻，直到伊被除去，隨後那不法個人就顯露出來，’等等。等我讀到該段經文個辰光，啊，真理顯得何等清楚，何等榮耀！就在此地！此就是“常獻的”！那么，保羅講個‘現今攔阻個’，或講攔阻者，究竟是啥個意思？‘罪人’，並‘那不法個’，所指個乃是教皇制度。既然如此，攔阻教皇制度顯露出來個，究竟是啥個？就是異教；那么，‘常獻的’就必定是指導教。”《Second Advent Manual》，66。

密勒所發見个「常獻」係指異教崇拜,真正叫人警醒个,乃係伊喺何處尋着了此真理.伊係喺使徒保羅著作个一段經文裡向尋着个;喺該段經文裡,保羅非但將「常獻」界定為異教崇拜,並且該段經文也指出:凡無領受真理之愛个人,必領受強烈个迷惑.將「常獻」接受為基督喺聖所中職事个表號——此種界說乃來自被逐出天庭个天使——正係安息日復臨運動中那些無有按正意分解真理之道所必需之正直品格者个表號,因此,伊拉實際上已經注定要領受強烈个迷惑.

我勿想將阿拉所尋求認明个要点扯到岔路浪去.个要点就是:喺“常獻的祭”所在个同一个异象里所指明个“七期”,虽則仍舊明明白白擺喺眼前,却已經给人手掩藏起来.个不过是一个浅易个例证,说明一个几百年前人所造成个翻译错误,后来又喺人个心思里受那些从天上被趕逐个天使所摆布,今朝喺世界末后最终危机来到之前个个紧要关头,怎样被利用来蒙蔽人心,使其看勿見其实原本就明擺喺眼前个真理.

到咗1910年前后,“常獻的”个背叛刚刚开始,W. W. Prescott 同 A. G. Daniells 正带头推动撒但个工作,拒絕“常獻的”之根基性理解.下面篇文章就是出自阿个时期个一封书信;于其中,怀姐妹针对阿种撒但个看法发言,就係讲«但以理书»里个“常獻的”乃代表基督于圣所中个职任.当时,阿两个人正鼓动翻进早期先驱个著作里向,把先驱原有个理解改成功彼拉所提倡个新个、属撒但个定义.我盼望我佢读阿篇文章个辰光,能够持守正直诚信.

“當佢哋經歷到此個階段,佢哋个心思勿應該畀伊拉離開所賜〔畀佢哋〕个特別亮光,轉去思想个會議重要聚集當中所當考量个事.彼時有 Daniells 弟兄,伊个心思正畀仇敵所運作;佢个心思同 Prescott 長老个心思,也正畀逐出天庭个天使所運作.撒但个工夫,乃是要引開佢哋个心思,叫細微末節个事體帶進來,而此些並非主所默示佢哋應當帶進來个.此些並勿是緊要个.然而,對真理个聖工,伊个意義卻甚大.若佢哋个心思會畀引開去顧到細微末節,這便是撒但所設計个工作.佢哋以為,去更正書中所寫个一些小事,便是作一件極大个工;然而佢所受个吩咐乃是:靜默就是雄辯.”

“我要讲:停脫依格吹毛求疵.若是魔鬼个此項用意单单能够得逞,阿拉就会显得对依来讲,依个工作会撥看作构想上頂其妙个.仇敌个计划,是要把一切所谓可指摘个地方都摆出来,正当各等心思个人并非一致同意个所在.”

“阿末啥个结果呢?正是叫魔鬼欢喜个工夫要发生.要撥外头人——弗是我拉信仰里向个人——看见一种正合伊拉意思个表现;迭种表现要养成品格上个个种特性,造成极大个纷乱,还要占去金子般宝贵个辰光;而迭些辰光,本该热切用来把大信息摆勒众百姓面前.凡是我拉已经下过工夫个任何题目,所作个讲论都弗能样样相合,结果就要叫信个人搭弗信个人个心思都混乱起来.迭正是撒但早就筹算好要发生个事——凡是能够拨人夸大成意见弗合个,伊都要利用.”

「讀以西結書第二十八章.現今,喺此有一樁重大个工作,怪異个靈可喺其中活動.但主有一樁工作要成就,為著拯救將亡个靈魂;凡撒但假扮了身分所能混入个所在,將紊亂帶進我个隊伍之中,伊必作到極致,而一切那些細小个分歧,也都要被擴大,變得顯著.」

“阿拉一开头就蒙指示,看见主并唔没將此項工夫个担子交撥 Daniells 長老,也唔没交撥 Prescott 長老.倘若撒但个詭计要被带进来,倘若此个‘Daily’竟成了偌大个一件事,以致在此要紧个时候被带进来,叫人心思混乱,拦阻工夫个推进,阿应当如此么?无论情形如何,决不当如此.此个题目弗应当被引进,因为所带进来个灵乃是禁止个,而路锡甫正监视

一切动静.撒但个势力要起头作工,阿拉个队伍里就要被带进混乱.对于此种意见上个差异,依并无蒙召去追究;此并非是一个试验人个问题;但依个缄默本身就是有力个言语.我对于此事明明白白都摆在面前.倘若魔鬼能照伊所图谋个样子,叫阿拉自己人当中任何一个在此等题目上被牵连进去,撒但个事业就要得胜.现今应当立时把工夫担当起来,弗可发表任何〔分歧〕个意见.”

「撒但会煽动许廊从我拉中间出去个人,同邪恶个天使联合起来,拿无关紧要个问题来阻挠我拉个工作;敌营里要有何等个欢喜啊.侪拉要紧挨拢,紧紧挨拢.叫一切分歧都埋葬脱.现今我拉个工作,就是要把我拉一切个体力并脑筋神经个力量都献上去,拿这些分歧清除开去,叫众人都归于和谐.假使撒但凭伊那大大个、未曾成圣个智慧,得着最细微个把柄,[伊就要欢喜了].」

“现今,我看着依未是阿拉做个辰光,我心里已经把整个情形,以及倘使依未继续向前,给那些离开阿拉个人稍微一滴点机会,好叫伊拉在阿拉队伍当中引起混乱,所会造成个结果,一总看明白了.依缺少智慧,正是撒但所巴望个.依高声个宣扬,并非是在圣灵感动之下.我蒙指示,要对依讲: 依吹求那些蒙上帝引导之人所写著作里个毛病,并非是由于上帝个感动.倘使这就是但以理长老要给百姓个智慧,那么,无论如何弗要给伊一个正式个职位,因为伊弗会从原因推论到结果.依在这件事体浪向个缄默,才是依个智慧.现今,凡像吹求那些已经弗在人世之人所出版著作里个毛病个事,并非上帝交托依未任何一位去做个工作.因为倘使这几位——但以理长老同普雷斯科特长老——在城市工作个事上遵从所赐下个指示,就会有许多,极多个人,确信真理并且归正;其中有才干个人,[现今]正处在一些地位上,今后永远也接触弗着了.”

「全世界應當看作一個大家庭.爾等既有恁樣一個知識个泉源可供汲取,爲啥卻讓世界多年來在我儕主耶穌基督所賜个見證之中沉淪滅亡? 真正个宗教教導我儕,當把每一個男人同女人都看作我儕所能行善於其身个人.

「个已经刊行仔多年份了: 『平衡个心思』,系写拨安得烈长老个见证.心思可以受培养,成为一种能力,晓得几时该讲,几样担子该挑起并担牢,因为基督是依个先生.我看见依抬高自家个智慧,行一条要引进意见分歧个路,我就为侪大大惧怕.主呼召有智慧个人,晓得当伊拉应当静默个辰光,就能守住安静.倘使依要成为一个完全个人,依就需要借着耶稣基督得着成圣.现在有一项工作方才起头,愿每一个传道人、每一个大会会长身上,都显出智慧来.但多年前,这里原有一项工作是依应当着手个;依在该地方正是被需要,要为这一项工作发出依个声音.基督曾赐给祂一切子民特别个指示,叫伊拉晓得应当做啥,以及有哪些事体伊拉弗应当做.留拨阿拉工作个辰光已经无多了,好叫阿拉成全主个公义.依能够明白主个道路.我看见依在被立为会长之后,存心要照自家个筹画去办理各样事体.依本来想,依会做出奇妙个大事;但这一类工作,并非上帝交在依手里叫依去做个.如今,依个工作弗是压制,乃是尽一切可能释放各样所需,如果主已经悦纳依来事奉.然而,依老早就显出证据,表明智慧同成圣个判断,并非曾在依身上显明出来.依贸然把一些事体点燃开来;若非主赐下亮光,这些事体总弗会被领受.」

我蒙指示,像恁般仓卒个举动,本来就勿应该有——就连再过一年拣选依做大会个主席,也勿该如此行.不过,主禁止再有任何此等仓卒个处置,直到这件事藉着祈祷呈到主面前;并且,既然已有信息临到依,说明主个圣工安置勒主席身上,乃是一项极其严肃个责任,依就无有道德上个权利,像依勒“Daily”个问题上所发作个那样,贸然冲出来,还以为依个影响能够决定此问题.还有哈斯凯尔长老,彼曾担当沉重个责任;也有欧文长老,并且还有几位我可

以提起个弟兄,同样担当着沉重个责任.

“依对年长个众弟兄个尊敬勒勒啥地方? 若弗把一切负责任个弟兄请来一同权衡此事, 依又有啥权柄可以行使? 不过我侬现今总要查究此事. 我侬现今必须重新思量: 面对那项已被忽略个工作, 主个判断阿是要依显出热心, 再把该工作担当一年. 若是依同那些要同依联合个帮助一道, 再担当该工作一年, 依同普雷斯科特长老身上就应当有改变发生. 并且, 要勒上帝面前使自家个心谦卑下来. 主必须勒依身上看见一种弗同个经历个显明, 因为若讲到现今实在有何等人需要重新悔改个话, 那就是丹尼尔斯长老同普雷斯科特长老.”

“应当拣选七个人, 必须是有智慧的人, 并且借着上帝恩典的运行, 显出重新归正的凭据. 凡人若昏瞶到一个地步, 不能由因推果, 以致漠视那些曾经担负圣工责任的人, 并这些区会会长; 又若那些担当此工两年有余的人竟被置之不理, 并且竟发生这等轻率冒进的结果, 叫人忽略那多年摆在他们面前的工作——在诸城中作工——而对于那些年老之人所赐的劝导, 全然不加理会, 或仅加极少注意, 反倒宣扬他们自己所拣选要传给百姓的话; 这事本身就见证: 这样的人, 实在不宜托付如此伟大而奇妙的圣工.

“基督并旣没死. 伊决弗会容让伊个圣工用介样奇怪个法子继续下去. 叫该些书照旧摆勒迭搭. 若有啥变动实在是必要个, 上帝必定会使该种变动里向有相合一致个和谐; 不过, 当一个信息已经托付拨人, 而其中牵涉着重个大责任辰光, [上帝]所要求个是忠心; 该种忠心会借着爱来运行, 并洁净心灵. 达尼尔斯长老搭普雷斯科特长老两位都需要重新悔改. 一种奇怪个工作已经掺进来, 伊搭基督来到我拉世界所要做个工并弗相合; 凡是真正悔改归正个人, 都会行基督所行个工.”

“阿拉众人侬要作出该当荣耀天父个工. 阿拉已经来到危急关头——或者就勒个预备时期当中效法耶稣基督个品格, 否则就弗要尝试. Daniells 长老, 依弗可自以为有自由, 像依勒相类似个情形之下所作个那样, 叫依个声音高高响起. 并且总要明白, 一位大会个会长并弗是一位统治者. 伊乃是同那些居于会长职位、为上帝所悦纳个有智慧个人一同作工. 伊并无自由去干预那些由上帝所悦纳之人笔下、已经印行成书个著作. 除非伊拉显出较少个统辖、支配个权柄, 否则伊拉就弗该再执掌权势. 危机已经来到, 因为上帝将要受羞辱.”

「主係按怎看待遐兜猶未開工个城市? 基督今朝在天頂. 現今所當有个承認是: 『並無君王个統治. 如今是此世界个危急關頭. 如今我是能拯救抑是能毀滅个權能. 如今是一切人命運攏在我手中个時辰. 我已經捨我个性命來拯救世界. 而且「我若被舉起來」, 我所要施與个救恩恩典, 將要證明: 凡欲受塑造成有神聖形像、並且欲與我合而為一个人, 伊攏會親像我按呢做工, 運用我救贖恩典个權能.』 凡願意个人, 就當與伊个弟兄一同著手, 去做所交託互伊兜做个工; 當伊兜在有責任个位分之下, 按主所賜个勸導來行, 並且至誠懇切尋求, 欲與彼位恁樣疼世界、甚至獻出伊个性命, 做為拯救世界之完全祭物个主, 完全和諧同工. 我對咱个傳道人講: 當伊兜進入咱个城市開始做工个時, 著有一種平靜而神聖个氣氛隨伴聖道个職事. 若是我兜……, 就無法對眾百姓个心思留下所當有个印象. [本頁下三分之一留白.]」

“我从我个日记里抄出来. 真理照伊在耶稣里个本相——讲说伊, 祷告伊, 也信伊每一句简单明白个话. 若把错误摆到那些离开了信仰、去听从引诱人个邪灵个人面前, 于依有啥个益处? 这些人勿久以前还同我拉一淘守信仰. 依要站勒魔鬼一边么? 要把依个注意放勒那些还旣没开工个田地上. 摆勒我拉面前个, 是一项普天下个工作. 我曾蒙赐异象, 见着约翰·凯洛格.”

「一位極其有吸引力個人物,正在代表伊所提出來個啲啲似是而非辯詞個觀念,所表達個情意,攞是同聖經真確個真理弗相同.凡是飢渴要尋著一點新奇事物個人,便推進啲啲 [極其似是而非個] 觀念,以致 Prescott 長老正陷勒極大個危險裡.Daniells 長老也正有極大個危險,要陷入一種迷惑當中,以為若是這些情意能夠到處講說出去,便會像是一個新世界一樣.]

“嗚沒,實會如此;毋過,當伊拉个心思正恁般受吸引个辰光,我蒙指示看見,Daniells 弟兄搭 Prescott 弟兄正將一種帶有屬靈[主義]外貌个意念編織進伊拉个經歷當中,並引導我拉个百姓歸向美麗个情感;若有可能,連選民也要受欺哄.我必須用筆寫明[這個事實]: 這些弟兄終究會看見伊拉那些迷感人个想法裡向个缺陷,這些缺陷會使真理陷入一種無定个光景;而[然而]伊拉卻還要站出來,彷彿[伊拉有]極大个屬靈辨識.今朝我奉命告訴伊拉[說]: 當這件事指示我个辰光,正當 Daniells 長老為著伊个「Daily」之見解發聲,聲若號筒个時候,其後來个結果也一併呈現在我面前.我拉个百姓正變得混亂.我看見其結果,隨後也有警戒賜給我: 若 Daniells 長老不顧結局,仍舊如此受感,並容讓自家相信伊是在上帝个默示之下,那麼疑惑主義就要在我拉中間四下播散,我拉就要落到撒但傳遞伊信息个所在.堅定个不信搭疑惑主義要播種在人心裡,奇異个邪惡收成要取代真理.——Ms 67, 1910, 1–8. Manuscript Release, volume 20, 17–22.”

凡係傳報審判時辰呼聲个辰光所用着个人,攞曾蒙賜«但以理書»內「常獻个」个正確看法.藉着翻譯«但以理書»个人手,後來又藉着受彼等自天上被逐出个天使所指引个人,「常獻个」个正確明白已經變做隱藏起來,雖然原是明明擺在眼前.於«但以理書»內,凡譯做「常獻个」个該詞出現之處,並弗應包括人所加添个「祭」字.於«但以理書»第八章第十三節,我儕看着此種情形於«但以理書»內五次出現其中之一.也就在該節裡,〈利未記〉第二十六章个「七次」也同樣被指明;然而藉着相同一類人本主義个操弄,伊也變做隱藏於明顯之中.

阿拉会勒下篇文章里看迭只事实.